

Publication of Summaries of Ideas, Scientific Research Articles Published in the Field of Public Health in Simple Language: Reminders, Interpretations, and Recommendations

Ali-Asghar Kolahi 

1. Associate Professor of Community Medicine, Social Determinants of Health Research Center, Shahid Beheshti University of Medical Sciences, Tehran, Iran.

Email: a.kolahi@sbmu.ac.ir

Received: 2 August 2021

Accepted: 2 August 2021

Published: 3 August 2021

How to cite this article:

Kolahi AA. Publication of Summaries of Ideas, Scientific Research Articles Published in the Field of Public Health in Simple Language: Reminders, Interpretations, and Recommendations. *Salāmat-i ijtimāi (Community Health)*. 2021; 8(2):138 -143. DOI: <http://doi.org/10.22037/ch.v8i2.31478>.

Introduction

Prior to reading this article, it is recommended first to read the article titled "For Developing Poor Countries, Water Is Still a Deadly Drink: A Glance at an Old Newspaper Article" published in this issue of the Journal (1).

Similar to Bill Gates' inspiration to get involved in eradicating polio among poor countries after accidentally reading a newspaper article (1), watching the documentaries titled "Inside Bill's Brain: Decoding Bill Gates" (2, 3 and 4) was inspiring for the chief-editor of the Journal.

Polio has long existed before Bill Gates read the mentioned newspaper article. The living conditions in the villages and slums had been reflected in all scholarly resources, including books, reports of international organizations, and articles in scientific research journals. The resources also described the depth of the issue, proposed necessary measures to solve them, and lessons learned from developed countries. Hundreds of experts, governments, and international organizations aimed to eradicate the disease; the only thing missing was an investment to solve such problems in less developed and poor countries. Providing safe water, sanitation, and polio eradication require huge investments that poor countries lack. On the other hand, people like Bill Gates are not expected to have access to the scientific resources generally published for experts in the field. In the meantime, the newspaper is always available.

The same is true for policymakers, decision-makers, members of parliament, and government officials. It seems that if scientific research findings are published in simple language through public media for policymakers, decision-makers, members of parliament, and government managers, it could empower the authorities to make informed decisions. In addition, making people aware of the problems and their scope could lead to public participation in problem-solving, demanding its solution, or positively affecting government planning for public health.

The rapid increase in the number of published articles means that experts do not read many of them due to time constraints. Moreover, many undergraduate and graduate students and the public face limitations in search skills and access to scholarly materials, especially to non-Persian articles.

Therefore, the editorial board of the Journal has decided to introduce a summary of articles published in the fields of social medicine, general health, and social determinants of health in Persian in each issue. This measure can be used by young colleagues and provide the necessary scientific materials for social media.

Audience

The audience of these articles can include the following groups:

1. Policymakers

Decision-makers are not just public health specialists. In Iran, in health, the primary decision-makers in the Ministry of Health are managers with clinical specialties and subspecialties, whose knowledge about public health is often insufficient or outdated. Decision-makers outside the Ministry of Health also lack up-to-date knowledge in the field of public health. Policymakers and decision-makers do not have sufficient ability and opportunity to be aware of the correct and timely knowledge of published resources and articles. First, articles are written with specific terminology for the group of experts in each field, and in order to use it, the person must have graduated in that specific field to be able to use its content. Second, for years, the policies of the Ministry of Health have encouraged the publication of articles in English through additional privileges and rewards, thus depriving the Persian-speaking audiences of the research results of researchers in the country, especially in the field of health.

Nevertheless, if there is appropriate content in the media, policymakers could be informed of the state of public health and, if necessary, be referred to the main source.

2. Managers

3. Specialists in related fields

4. Media

All types of media in public health need Persian scientific resources commensurate with the level of public knowledge in the field. These resources should not only be understood but also need to pay more attention to their practical aspects. Notably, social media today also reflects the content of other media.

5. Students

Scientists write most articles in scientific journals, and for like-minded people, the audience must have a minimum level of knowledge to make full use of. As students do not yet fully meet these minimums, they are also among the potential audience of this new section in the Journal to familiarize themselves with the basics of new knowledge in scholarly journal articles.

6. Society

Undoubtedly, public knowledge will lead to greater public participation in ensuring public

health and essential health measures, as well as enriching their demands.

Similar activities

In some journals, the same types of introductions to published articles could be found. For example, the Journal of Medical Toxicology publishes "Articles You May Have Missed" (5), or The Lancet Gastroenterology & Hepatology published "Comment" (6).

Naming the mentioned articles

A name had to be chosen for this type of publication. I first looked at the documentation of the types of publications in PubMed (7). The following two titles seemed appropriate:

1. **Introductory Journal Article:** Prefatory summary to a special issue or section of a journal devoted to a specific topic. This introductory text can be of varying length and substance.

2. **Commentary:** Work consisting of a critical or explanatory note written to discuss, support, or dispute an article or other presentation previously published. It may take the form of an article, letter, editorial, etc. It appears in publications under various names: comment, commentary, editorial comment, viewpoint, etc.

I chose the translation of "Introductory Article" for the Persian title, and chose "Commentary" for the English title.

Commentary format:

Commentaries should include the following section:

1. Title: The title should be more like a message.
2. Introduction: The introduction should include a short background, hypothesis or question or purpose of the research, brief method, main findings, and conclusions.
3. Criticism, article interpretation, and practical recommendations
4. Determining the main audience of the Commentary with corresponding priorities.
5. References


Conflict of Interest

None of the authors has any conflict of interest to disclose.

Ethical publication statement

We confirm that we have read the Journal's position on issues involved in ethical publication and affirm that this report is consistent with those guidelines.

انتشار خلاصه ایده ها، مقالات علمی پژوهشی چاپ شده در حیطه سلامت عمومی به زبان ساده: یادآوری، تفسیر و توصیه ها

علی اصغر کلاهی 

۱. دانشیار پزشکی اجتماعی، مرکز تحقیقات عوامل اجتماعی مؤثر بر سلامت، دانشگاه علوم پزشکی شهید بهشتی، تهران، ایران.

Email: a.kolahi@sbmu.ac.ir

تاریخ پذیرش: مرداد ۱۴۰۰

تاریخ دریافت: مرداد ۱۴۰۰

مقدمه

توصیه می شود پیش از مطالعه این مقاله ابتدا مقاله " قدرت یک مقاله روزنامه بر تلاش برای حل مشکلات زیستی جهانی " منتشر شده در همین شماره مجله مطالعه شود (۱).

همانند الهام بیل گیتس برای ورود به موضوع ریشه کنی فلج اطفال در بین کشورهای فقیر از طریق مطالعه اتفاقی یک مقاله روزنامه بود (۱)، دیدن مستند رمز گشایی ذهن بیل گیتس Inside Bill's Brain: Decoding Bill Gates (۲-۴) برای سردبیر مجله سلامت اجتماعی نیز الهام بخش بود.

پیش از خواندن مقاله روزنامه توسط بیل گیتس مشکل فلج اطفال سال های مدیدی بود که وجود داشت. وضعیت زندگی در روستاها و زاغه نشین ها در تمام منابع علمی اعم از کتاب، گزارشات سازمان های بین المللی و مقالات مجلات علمی پژوهشی بطور مفصل و همراه جزئیات و اقدامات لازم برای حل آنها و تجارب مثبت کارایی روش ها در کشورهای توسعه یافته وجود داشت. صدها متخصص، دولت ها و سازمان های بین المللی در صدد ریشه کنی بیماری بودند، تنها چیزی که وجود نداشت، پول و سرمایه گذاری برای حل این مشکلات در کشورهای کمتر توسعه یافته و فقیر بود. برای تامین آب سالم، دفع فاضلاب بهداشتی و ریشه کنی فلج اطفال نیاز به سرمایه گذاری عظیمی است که کشورهای فقیر فاقد آن می باشند. از طرفی انتظار نمی رود که افرادی نظیر بیل گیتس به منابع علمی که عموماً برای متخصصین رشته های مربوطه منتشر می شود، دسترسی داشته باشند. ولی روزنامه همیشه در دسترس است و در هر فرصت کوتاهی می توان نگاهی به آن انداخت.

نظیر این تصویر برای سیاست گذاران، تصمیم گیران، نمایندگان مجلس و مدیران دولتی نیز صادق است. به نظر می رسد چنانچه یافته های علمی پژوهشی به زبان ساده از طریق رسانه های عمومی برای سیاست گذاران، تصمیم گیران، نمایندگان مجلس و مدیران دولتی و افراد غیر متخصص منتشر شود، می تواند موجب آگاهی و تصمیم گیری مناسب شود. به علاوه آگاه شدن مردم از مشکلات و دامنه آنها موجب مشارکت در حل مشکل و یا مطالبه حل آن و تأثیر در برنامه ریزی دولت برای سلامت نیز می شود.

همچنین افزایش تعداد مقالات چاپ شده موجب می شود که تعداد زیادی از آنها به علت محدودیت زمان توسط افراد متخصص دیده نشود. از طرفی برای مخاطبان در حد کارشناسی و کارشناسی ارشد و دانشجویان محدودیت مهارت جستجو و دسترسی به ویژه به مقالات غیر فارسی وجود دارد.

از این رو هیات تحریریه مجله سلامت اجتماعی تصمیم گرفت که در هر شماره خلاصه ای از مقالات منتشر شده در حیطه های پزشکی اجتماعی، سلامت عمومی و تعیین کننده های اجتماعی سلامت را به زبان فارسی معرفی نماید. این اقدام می تواند نه تنها مورد استفاده همکاران جوان قرار گیرد، بلکه خوراک علمی لازم را برای رسانه های دیداری، شنیداری، نوشتاری و شبکه های اجتماعی فراهم نماید.

مخاطبان

مخاطبان این مقالات می تواند شامل گروه های زیر باشد:

۱- سیاست گذاران

تصمیم گیران فقط متخصصین بهداشت عمومی نیستند، در کشور ایران در حوزه سلامت تصمیم گیران اصلی در مجموعه وزارت بهداشت مدیران با تخصص ها و فوق تخصص های بالینی هستند که آگاهی آنها در مورد بهداشت و سلامت عمومی اغلب ناکافی یا قدیمی است. مجموعه تصمیم گیران خارج از حوزه وزارت بهداشت نیز فاقد دانش به روز در حیطه بهداشت و سلامت عمومی هستند. سیاست گذاران و تصمیم گیران برای آگاهی از دانش درست و بهنگام دسترسی، توانایی و فرصت کافی به منابع و مقالات چاپ شده ندارند. اولاً مقالات با ترمینولوژی اختصاصی برای گروه متخصصین هر رشته نوشته می شود و برای استفاده از آن لازم است که فرد در آن رشته تخصصی فارغ التحصیل شده باشد تا توانایی استفاده از محتوی آن مقدور باشد. دوم، سال ها هست که سیاست های وزارت بهداشت از طریق امتیازات و پاداش های بیشتر تشویق انتشار مقالات به زبان انگلیسی است، تا مخاطبین فارسی زبان از نتایج تحقیقاتی پژوهشگران داخل کشور بویژه در حوزه سلامت محروم بمانند.

ولی چنان چه مطالب مناسب از طریق گزارشات خبری رسانه های عمومی صوتی، تصویری و مکتوب وجود داشته باشد، می تواند از وضعیت سلامت و بهداشت عمومی آگاه شده و در صورت ضرورت به منبع اصلی مراجعه نماید.

۱. مدیران

۲- متخصصین رشته های مرتبط

۳- رسانه ها

همه انواع رسانه ها در حوزه بهداشت و سلامت عمومی نیازمند منابع فارسی علمی متناسب با سطح دانش عمومی دست اندکاران رسانه ها هستند. این منابع باید نه تنها قابل فهم بلکه باید به جنبه های کاربردی آن توجه بیشتری نماید. امروز شبکه های اجتماعی نیز بازتاب دهنده مطالب رسانه های دیگر هستند.

۴- دانشجویان

اغلب مقالات مجلات علمی توسط دانشمندان و برای افراد همسان نوشته می شود، مخاطبین برای استفاده کامل باید حداقل دانش رشته مربوط را داشته باشند. چون دانشجویان هنوز بطور کامل واجد این حداقل ها نیستند، در لیست مخاطبین برنامه ما قرار می گیرند تا با مقدمات دانش جدید در مقالات مجلات علمی پژوهشی آشنا شوند.

۵- جامعه

بدون شک آگاهی مردم عادی نیز هم موجب مشارکت بیشتر آنها در تامین سلامت عمومی و اقدامات ضروری بهداشتی و هم افزایش مطالبات آنها می شود.

فعالیت های مشابه

در برخی مجلات نیز مشاهده می شود که انواعی از معرفی مقالات چاپ شده وجود دارد. بطور مثال مجله *Journal of Medical Toxicology* با عنوان *Articles You May Have Missed* منتشر کرده است (۵). مورد دیگر چاپ *Comment* در مجله *The Lancet Gastroenterology & Hepatology* به می باشد (۶).

نام گذاری مقالات

باید برای این نوع نوشته اسمی انتخاب می شد. ابتدا به سند ویژگی های انواع انتشارات در PubMed مراجعه کردم (۷). دو عنوان زیر به نظرم مناسب آمد:

(۱) عبارت "معرفی مقاله مجلات" برای عنوان فارسی و "Commentary" را به عنوان انگلیسی مناسب تر دیدم.

شکل ارایه "معرفی مقاله":

مقاله باید شامل بخش های زیر باشد.

۱. عنوان: عنوان بیشتر به صورت پیام باشد.
۲. معرفی مقاله اصلی شامل: پیشینه کوتاه، فرضیه یا سؤال یا هدف مورد پژوهش، روش و مواد کوتاه، یافته های مهم و نتیجه گیری
۳. نقد، تفسیر مقاله و توصیه های کاربردی
۴. تعیین مخاطبین و درجه بندی اهمیت آنها
۵. منابع

تعارض در منافع

نویسندگان اظهار می دارند هیچ گونه تعارض منافی در مورد این مقاله وجود ندارد.

REFERENCES

1. Kolahi AA. The Power of One Article in Solving Global Biomedical Problems. *Salāmat-i ijtimāī (Community Health)*. 2021; 8(2):320-324. DOI: <http://doi.org/10.22037/ch.v8i2.31446>.
2. Inside Bill's Brain: Decoding Bill Gates, Part I, sanitation in developing countries <https://www.telewebion.com/episode/2449230>
3. Inside Bill's Brain: Decoding Bill Gates, Part II, eradicate polio in Nigeria and advance polio vaccination. <https://www.telewebion.com/episode/2450406>
4. Inside Bill's Brain: Decoding Bill Gates, Part III, climate change solutions. <https://www.telewebion.com/episode/2450321>
5. <https://www.ncbi.nlm.nih.gov/pmc/articles/PMC6013737/>
6. Guren MG. The global challenge of colorectal cancer. *Lancet Gastroenterol Hepatol*. 2019 Dec;4(12):894-895. doi: 10.1016/S2468-1253(19)30329-2. PMID: 31648973.
7. Publication Characteristics (Publication Types) with Scope Notes: 2020 MeSH Pubtypes. <https://www.nlm.nih.gov/mesh/pubtypes.html>